

© Collezione di Giuliano Montanari
Set di Rimini SE...



Riva Azzurra di Rimini

Vènèr diés Utóbre

Vènèr diés Utóbre
(Venerdì dieci Ottobre)

Sèint cum che tóna, l'è e dièvul che scarióla la su möj !
(Senti come tuona, è il diavolo che scarrozza sua moglie!.)...

St'àm cumbèin che matrimògne àt rigàl una bèla camisa.

(Se mi combini quel matrimonio ti regalo una bella camicia-era il classico compenso per il mediatore.)

Se tvú stè bèin t'è da pisè spèss cumè e chèn!.

(Se vuoi stare bene devi pisciare spesso come il cane!.)

Clà chèrna la era tèndra cumè la giunchèglia!.

(Quella carne era tenera come la giunchiglia!.)

Òz Minghin l'è fóra piò d'un curnisoun!.

(Oggi Domenico è fuori più di un cornicione!.)

E va in qua è in là cumè un cantír ad furmantòun.

(Va di qua e di là come un campo di granturco!.)

E vèd ènca te scùr cumè i gat.

(Vede anche nel buio come i gatti.)

Guardand al blèzi dla natura, a capèm che l'onica impèrfeziòun l'è la raza umèna.

(Guardando le bellezze della natura, capiamo che l'unica imperfezione è la razza umana.)

Quèl l'è antigh cumè e mond!.

(Quello è antico come il mondo!.)

Bòna zurnèda ma tót !.

(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
